

Porównanie tłumaczeń Psalmów 50:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas niebiosa ogłoszą Jego sprawiedliwość, Ponieważ sam Bóg jest sędzią! Sela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niebiosa ogłaszają Jego sprawiedliwość, Ponieważ sam Bóg przybywa jako sędzia! Sela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy niebiosa ogłoszą jego sprawiedliwość, bo sam Bóg <i>jest</i> sędzią. Sela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy niebiosa opowiedzą sprawiedliwość jego; albowiem sam Bóg jest sędzią. Sela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będą opowiadały niebiosa sprawiedliwość jego: iż Bóg jest Sędzią.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niebiosa zwiastują Jego sprawiedliwość, albowiem sam Bóg jest sędzią. Sela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niebiosa zwiastują sprawiedliwość jego, Ponieważ sam Bóg jest sędzią! Sela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sam Bóg jest sędzią, niech niebiosa głoszą Jego sprawiedliwość!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niebiosa głoszą Jego sprawiedliwość, gdyż Bóg sam jest Sędzią.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niebiosa głoszą jego sprawiedliwość, albowiem sam Bóg jest sędzią.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Проти Тебе одного я згрішив і вчинив погане перед Тобою, щоб Ти оправдався в твоїх словах і побідив коли судитимеш.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niebiosa zaświadczyły o Jego sprawiedliwości, że sam Bóg jest sędzią. Sela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I niebiosa opowiadają o jego prawości, gdyż sam Bóg jest Sędzią. Sela.